



www.mymrt.com.my

捷运新闻

捷运工程简讯

2016年7月至12月
第五卷
第三期
PP178111/06/2016 (032659)

走！一起搭捷运！

启动服务：

捷运双溪毛糯—加影（SBK）线第一阶段在2016年12月16日正式投入运作，图示一列捷运列车在高架导轨上川行。
详文参阅第3页。

本期焦点

4

为启动服务做好准备



5

首相试搭捷运列车



8

捷运接驳巴士接受
残障人士无障碍搭乘审核



9

捷运站进行
紧急事故演习



12

正式开始建造
捷运双溪毛糯—沙登—布城
（SSP）线





编辑



拿督纳兹幕丁阿都拉

撰稿人



梁善礼



苏俊辉



聂海赞



阿玛莉娜·加扎利



里扎·里祖安



伊兹琳·西蒂·朱丽安娜



艾蒂卡·基鲁丁



法克鲁拉兹·莫哈末

出版

Mass Rapid Transit Corporation Sdn Bhd
Tingkat 5, Menara I & P 1,
No. 46, Jalan Dungun,
Bukit Damansara, 50490 Kuala Lumpur, Malaysia

设计

Mass Rapid Transit Corporation Sdn Bhd
Tingkat 5, Menara I & P 1,
No. 46, Jalan Dungun,
Bukit Damansara, 50490 Kuala Lumpur, Malaysia

印刷

Kuan Press Sdn Bhd
No 9, Jalan SR 3/7, Taman Serdang Raya,
Seksyen 3, 43300 Seri Kembangan,
Selangor Darul Ehsan.

捷运资讯中心

苏丹阿兹兰莎路捷运资讯中心
Unit A-2-8, Viva Mall,
No. 378 Jalan Sultan Azlan Shah,
51200 Kuala Lumpur.

史里肯邦安捷运资讯中心
D-11-G, Jalan Atmosphere 7,
Pusat Perniagaan The Atmosphere,
43300 Seri Kembangan, Selangor.

周一至周五 : 9:00am - 6:00 pm
周末及公共假期 : 休息

捷运公司总部

MASS RAPID TRANSIT CORPORATION SDN BHD
(902884-V)
Level 5, Menara I & P1,
No. 46, Jalan Dungun,
Bukit Damansara, 50490 Kuala Lumpur

我们欢迎您的问题和建议。
请电邮至 feedback@mymrt.com.my

廿四小时热线
1800 82 6868
www.mymrt.com.my



 MRTMalaysia



来自首席执行官的办公桌
拿督斯里沙里尔莫达

创造历史

对捷运公司全体职员而言，2016年以一个非常精彩的方式结束。

首相拿督斯里纳吉在2016年12月15日，正式为捷运双溪毛糯—加影（SBK）线第一期路线投入运作主持推介。次日，也就是2016年12月16日，民众就有机会搭乘马来西亚第一个捷运系统。

在那两天里，我的感受是非笔墨所能形容的：当我站在首相身旁，见证他推介捷运系统，并和出席仪式的来宾们一起乘搭捷运；以及我看着来自不同背景的马来西亚人民，在捷运服务推介礼次日踏入宽敞、明亮和现代化的列车时所展现的笑容。

我可以信心满满地说，这种感觉是捷运公司和作为工程交付伙伴（PDP）的马矿业—金务大KVMRT（PDP）私人有限公司的每一名工作人员，以及直接或间接参与这项工程的所有人所共享的。

捷运公司全体上下对过去五年所付出努力而得到的结果，感到非常自豪，所有的努力创造了一个美好的基础设施。

目前，捷运SBK线第一阶段的12个捷运站已对外开放。

这段捷运路线所服务的地区包括双溪毛糯（Sungai Buloh）、哥打白沙罗（Kota Damansara）、珍珠白沙罗（Mutiar Damansara）、万达镇（Bandar Utama）、敦依斯迈医生花园（Taman Tun Dr Ismail）、百乐镇（Damansara Utama）以及八打灵再也（Petaling Jaya）北部和武吉白沙罗（Bukit Damansara）。

由于捷运服务还未囊括市中心，因此第一期路线的乘客人次不会很高。一旦涵盖地下和南向高架路段的第二期路线于2017年7月开始运营，乘客人数将有所改变。

就在列车开始运作的同一天，捷运SBK线的接驳巴士也开始从11个车站运行，提供26条路线的服务。这些接

驳巴士旨在为捷运公共交通网络提供连接性，以确保人们能利用公共交通直接从出发地点前往目的地。

启动捷运SBK线第一阶段的运作，并不是我们在2016下半年仅有的一大活动。捷运双溪毛糯—沙登—布城（SSP）线在2016年9月15日进行动土礼仪式，意味着巴生谷捷运工程又创下另一个重要里程碑。

从那时开始，在白沙罗达迈（Damansara Damai）、斯里白沙罗（Sri Damansara）、甲洞（Kepong）、增江（Jinjang）、洗都（Sentul）、蒂蒂旺沙（Titiwangsa）、大马镇（Bandar Malaysia）、沙登（Serdang）和布城（Putrajaya）等地点进行的建设工作，就一直进展顺利。因此，巴生谷捷运工程第二条路线也逐渐成形。

2017年将是忙碌的一年。从现在直到2017年7月，我们必须为捷运SBK线的最后阶段工作全力以赴。我们的工程师从第一阶段路线的运作中吸取经验，以确保第二阶段路线的捷运列车和其它系统会在服务启动时顺利运作。

同时，捷运SSP线的建设也将如火如荼地进行，所有工程配套的建设工作将陆续展开，包括地下路段的隧道工程。

捷运SBK线第一阶段投入运作，仿佛为我们注入了一支强心针，确保整个捷运SBK线都能在2017年7月及时交付，并在2022年完成捷运SSP线。

谢谢。

Shahril



您知道吗？



马来西亚在1885年开辟了第一条铁路，衔接太平和砵威（PORT WELD，现称十八丁），全长13.6公里。如今，这个火车站标示牌是这条铁路仅剩的遗迹，而轨道和其它结构早已经被拆除了，非常可惜。

资料来源: Tina Lim, Flickr

捷运新闻 · 第五卷 · 第三期

第三页

捷运双溪毛糯—加影（SBK）线开始运作

文：阿玛莉娜·加扎利

■ 愉快旅程：首相纳吉满脸喜悦地在推介仪式上搭乘捷运列车，在其身后的是交通部长拿督斯里廖中莱。照片取自najibrazak.com。

经过五年的建设工程后，沿着捷运双溪毛糯—加影（SBK）线北部高架路段的12个捷运站已在2016年12月16日清晨6时首次对外开放。

捷运SBK线第一阶段所投入运作的12个捷运站包括（从北至南）双溪毛糯（Sungai Buloh）、甘榜士拉马（Kampung Selamat）、桂莎白沙罗（Kwasa Damansara）、桂莎中环（Kwasa Sentral）、哥打白沙罗、苏利安（Surian）、珍珠白沙罗（Mutiar Damansara）、万达镇、敦依斯迈医生花园、菲利亚白沙罗（Phileo Damansara）、白沙罗市中心（Pusat Bandar Damansara）和瑟曼丹（Semantan）。

一共有24个列车组投入使用，每个列车能运载多达1千200名乘客。在高峰时间，捷运服务班次是每3.3分钟一趟。

捷运SBK线全长51公里，占了其中21公里的第一阶段路线，在首相拿督斯里纳吉在桂莎白沙罗捷运站主持推介仪式后的第二天，开始投入运作。

这个在桂莎白沙罗站举行的推介仪式，获

■ 纪念品：首相纳吉接过推介仪式的纪念品，举起捷运SBK线列车的模型。

■ 全民适用：首相纳吉在捷运车厢内与隆雪行动交通协会（Persatuan Mobiliti Selangor dan Kuala Lumpur）副主席安东尼·阿罗基亚聊天，拿督斯里廖中莱则在旁聆听。照片取自najibrazak.com。

得约800名来宾出席，他们来自各个直接或间接为捷运工程做出贡献的组织。

出席这项历史性活动的来宾包括了交通部长拿督斯里廖中莱、第二财政部长拿督佐哈里·阿都·干尼（Datuk Johari Abdul Ghani）、首相署部长拿督斯里南希·苏克里（Dato' Seri Nancy Shukri）和陆路公共交通委员会（SPAD）主席丹斯里赛哈密（Tan Sri Dato' Seri Dr Syed Hamid Albar）。

出席活动的也包括了捷运公司高级领导团队和工作人员、捷运SBK线工程交付伙伴马矿业—金务大KVMRT（PDP）私人有限公司的高级管理层，以及马来西亚国家基建公司（Prasarana Malaysia Bhd）的高级管理层。

在下午3点左右抵步的首相纳吉满脸悦色地说，他感到非常自豪，因为大马人现在能享受国内最现代化的捷运服务。

首相在致词时指出：“我们经历了许多困难，也克服了很多挑战，才能令这项工程成功。这原本只是一个梦想，现在已经成真了。

■ 整洁亮丽：包含了四个车厢的捷运列车内观，列车可运载多达1千200名乘客。

■ 畅通闸门：乘客在搭乘捷运后，通过收费闸门离开。

首相纳吉在致词时还说，快捷轨道私人有限公司（Rapid Rail Sdn. Bhd.）已经准备好扮演捷运服务运营商的角色，他相信该公司能为人民提供高效、安全和可靠的捷运服务。

首相说：“这是因为他们在巴生谷以及国内其他地区营运轻快铁、单轨火车和巴士，甚至也在海外提供铁路服务，如麦加地铁（Mecca Metro Rail），拥有丰富的经验。”

首相也公布说，捷运和接驳巴士会从启动当天至2017年1月16日提供免费服务。

在启动仪式上，首相把手掌置放在电视屏幕上，启播一段沿着捷运SBK线第一阶段运行的视频，展示所有捷运站以及捷运站附近的景点。

首相也借此机会，移交参与证书予捷运服务零售计划（MRT Retail Programme）的14家零售商，他们将在捷运SBK线上的21个高架捷运站开设零售店。

随后，首相与大马工业研究与规格有限公司（SIRIM Berhad）主席丹斯里阿

■ 欢愉时光：首相纳吉与在捷运列车内的贵宾及乘客们畅谈欢笑。照片取自najibrazak.com。

■ 历史性一刻：首相纳吉在捷运SBK线第一阶段的推介仪式上致辞。

末·达祖丁·阿里（Tan Sri Dr Ahmad Tajuddin Ali）一起见证捷运公司获颁ISO9001：2015认证，使之成为马来西亚第一个取得这项认证的铁路建设或发展的相关机构。

这项证书是由大马工业研究与规格有限公司董事经理莫哈末·阿扎努丁·沙列（Mohd Azanuddin Salleh）递交给捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达。

在活动结束前，首相走向麦克风，亲自邀请在场每一位来宾和他一起乘搭捷运。

他告诉众人：“走，让我们一起搭捷运！”并引起现场热烈欢呼 and 掌声。

接着，载满乘客的捷运列车从桂莎白沙罗捷运站开往双溪毛糯捷运站，然后乘客们再转到另一架捷运列车，回到桂莎白沙罗捷运站。

整个午后，来宾可以自由地乘坐捷运，亲身体验捷运SBK线。

■ 欢迎光临：快轨公司（Rapid Rail）职员欢迎一名经过收费闸的乘客。该公司是捷运SBK线的运营商。

为启动捷运服务做好准备

文：聂海赞 · 聂赞比里



■ **运作顺畅**：一列捷运列车在桂莎中环（Kwasa Sentral）捷运站附近的轨道上进行测试。



■ **快速运行**：一列捷运列车在位于双溪毛糯车库内长达两公里的测试轨道上。



■ **细心详尽**：在双溪毛糯车库内的一辆捷运列车上，工程师正在控制台观察测试。



■ **测试进行中**：西门子公司（Siemens AG）职员在一个打开了的列车控制台上进行测试。照片由西门子公司提供。



■ **谨慎检查**：在双溪毛糯车库内，一名工程师正在检查一辆捷运列车底部的电缆和管道。图片由西门子公司提供。

在这双系列的下篇中，让我们一起来看看捷运列车是如何进行检查和测试，以确保它们在2016年12月开始运行前，做好充分准备。

随着捷运双溪毛糯—加影（SBK）线第一阶段路线启用的日期越来越近，工程的重点已从建设和安装转移到测试与调整。

这个阶段的工作是让所有电子和机械系统，以及建筑物装备设施进行单独与综合测试，确保当捷运服务对外开放时，一切都正常运作。

这个阶段也是要测试在规划和建设阶段里的设计概念是否如预期般操作，其中包括涉及各种不同系统的多个操作界面。

捷运SBK线其中一项最重要的电子和机械系统项目，就是电动列车。测试与调整电动列车是一项繁琐和复杂的任务，需要经过几个阶段后才能顺畅操作。

捷运SBK线的电动列车是由德国的西门子公司（Siemens AG）、马来西亚西门子公司（Siemens Malaysia Sdn. Bhd.）和SMH Rail私人有限公司所组成的集团所提供。

这些由SMH Rail在其位于乌鲁雪兰莪县叻思镇列车组装厂内组装的列车，是马来西亚第一批完全在国内组装的捷运列车。列车的各个部件来自世界各地，如转向架来自奥地利、列车车身来自中国，而座椅和LED灯则来自马六甲。

一旦完成装配过程，列车车厢就会一个接一个被运送到双溪毛糯捷运车库。每个列车包括四个车厢，而将在捷运SBK线上运行的所有58个列车都被存放在车库。

列车被运至车库后，工作人员首先将执行交货后检验（Post Delivery Inspection, 简称PDI）。PDI是一项总体检查，以确保四个车厢重新安装起来后，列车耦合器能良好运作。

一旦完成了PDI，工作人员就会对列车进行部分验收测试（Partial Acceptance Test, 简称PAT）。PAT包括两个部分，即静态和动态测试。

列车会在叻思镇的列车组装厂完成静态测试，以确保列车部件、设备和电线线路正确安装和连接。举例说，工作人员会进行测试，以确保列车门和电子连续性正常操作。

动态测试则是在车库内的测试轨道上进行，这个阶段包括主电路和子系统的各种测试。

负责侦测轨道上是否有任何超过5公斤重物体的障碍反应器（obstacle deflector）也进行安装与测试。当这项安全功能被启动时，列车一旦碰上障碍时就会自动停止，以避免进一步损坏，并通知操作控制中心（Operation Control Centre）。

列车也将在这个阶段进行稳定性和悬架测试，列车的空调系统和事件记录器（闭路电视摄像机）等部件也将进行测试，接下来就是系统验收测试（System Acceptance Test），这个阶段会在真正的轨道上测试所有设备和子系统。

测试和调整队伍必须根据一份“操作项目列表（Operations Item List）”进行检查，以确保列车正常运作。这项测试也必须确保各种设备和子系统能够完善运作，以达到性能要求。

这个阶段将进行两种类型的测试，即类型测试和例常测试。

在进行类型测试时，一辆被选中的列车会在轨道上行驶3千公里，过程中不能出现任何问题。一旦出现问题，列车的里程数将重新设置为零，并重新启动这项测试。

至于例常测试，所有其它列车必须在毫无故障的情况下，沿着捷运轨道行驶1千500公里。同样的，若出现任何问题，里程数必须重新设置为零。如果捷运服务所需的列车数量未能通过这些测试，该捷运系统将无法获得执照以开放让公众使用。

其它进行的测试则包括了列车在轨道上的运行和煞车，以确保列车行驶时能平稳加速和停止。此时，列车上会装载231.65公吨的沙袋，以测试列车在运载1千200名乘客的最大负载量，也就是每平方米4个人时的表现。随后就是界面测试，这个环节包括234项单独测试，涉及电动火车

队伍、信号队伍和通讯队伍。各队伍必须密切合作，确保所有系统兼容与连接。

接着要进行的的就是由25个不同测试组成的系统集成测试（Systems Integration Tests），模拟实际操作。就如同实际操作时一样，列车会自动于早上清晨5点30分启动，并在开始为公众服务前进行列车自动清洗。

另一个重要的测试是无线电覆盖测试，这是为了确保列车和操作控制中心之间拥有更好的联系。由于列车是无人驾驶的，因此，列车的运行是由操作控制中心来控制。

这项测试还必须确保乘客在搭乘捷运途中，能使用他们的流动通讯器材，特别是当列车运行至地下时。

在捷运服务向公众开放之前，总共进行了为期三个月的运行测试。

测试和调整是捷运建筑工程的关键部分，需要各方共同努力，联手克服在这个阶段所面临的问题。

尽管不可能完全避免服务干扰问题，但是，充分的测试与调整还是可以减少捷运服务在对外开放后可能发生的操作问题。

一起搭乘捷运

文：里扎 · 里祖安

在主席丹斯里阿里·韩沙（Tan Sri Dr. Ali Hamsa）的带领下，捷运公司董事会成员于2016年7月26日一起乘坐列车，从瑟曼丹捷运站运行至双溪毛糯捷运站。

这是第一次让没有直接参与捷运建筑工程的人员有机会乘坐捷运列车。该行程涵盖了整个将于今年12月开始运作的捷运双溪毛糯—加影（SBK）线的第一阶段部分。

除了丹斯里阿里·韩沙，参与这次活动的董事会成员还有拿督仄莫达（Datuk Che Mokhtar Che Ali）、拿督苏蒂纳·苏坦（Dato’ Sutinah Sutan）、拿督阿都·拉蒂夫（Datuk Dr. Ir. Abdul Latif Mohd Som）和阿末·朱比尔（Encik Ahmad Zubir Zahid）。

陪同他们的有捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达（Dato’ Sri Shahril Mokhtar）、捷运公司SBK线工程总监马科斯·卡拉卡什安（Marcus Karakashian）和捷运公司领导团队的其他成员。

参与者们在捷运公司位于武吉白沙罗的总部集合，然后前往附近的瑟曼丹捷运站，以便搭乘上午9点05分的捷运列车。

和正常操作期间一样，捷运列车沿着导轨行驶，沿途停在所有捷运站。

参与者在桂莎中环（Kwasa Sentral）捷运站下车，并在该捷运站内进行参观。这个捷运站已经安装了大部分的设施，例如收费闸和自动售票机。

接着，捷运列车再把参与者带到双溪毛糯捷运站，亲眼见证该捷运站如何顺利连接双溪毛糯电动火车站。乘客们可以通过该站的公共大厅，轻松地在电动火车站与捷运站之间转站。

卡拉卡什安表示，在双溪毛糯兴建的多层停车换乘设施，亦可以满足电动火车和捷运搭客的需求。

针对这次活动，阿里·韩沙对捷运工程的进展感到非常满意。他说：“很高兴能看到捷运工程成功在人口密集的地区建造捷运站。捷运工程不只满足了这些地区的需求，还与其它列车服务，如电动火车服务连接起来。”

阿里·韩沙在参观各个捷运站后指出：“这将鼓励更多人使用巴生谷的公共交通，惠及所有巴生谷人口。”

他补充说，公众肯定会非常期待捷运SBK第一阶段路线在今年12月开始运行。

首相试搭捷运列车

文：里扎 · 里祖安



■ **难忘体验**：首相与社交媒体上的朋友们一起乘坐捷运服务接驳巴士。照片由najibrazak.com提供。

在捷运双溪毛糯—加影（SBK）线推介之前，首相拿督斯里纳吉数次乘坐捷运，显示他高度关注巴生谷捷运工程。

在2016年9月1日，纳吉意外造访捷运SBK线，并第一次乘坐捷运列车。

纳吉在瑟曼丹捷运站获得捷运公司主席丹斯里阿里·韩沙、首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达和捷运SBK线工程总监马科斯·卡拉卡什安的接待。

纳吉随后被带到捷运站的月台层，登上捷运列车前往菲丽亚白沙罗捷运站。就如平常运行一样，列车沿途停在白沙罗市中心捷运站。

在抵达菲丽亚白沙罗捷运站时，纳吉在捷运站四周参观，同时也参观了捷运站大厅层，并检视了已经安装好的收费闸和售票机。

首相还走到跨越西部疏散大道（SPRINT Highway）、连接捷运站和菲丽亚白沙罗商业中心入口的行人桥上。

此外，首相也参观了附近正在兴建中的多层停车换乘设施的建筑工程，并随后乘坐捷运返回瑟曼丹捷运站，结束行程。

首相之后在部落格najibrazak.com上针对这次的参观分享看法，表示他对于在参观期间所看到的一切留下非常好的印象。

他表示：“我迫不及待希望人民能在今年年初开始使用捷运服务。”

在捷运SBK线正式推介前的一个星期，首相再次乘坐捷运列车视察捷运系统，这一次他还邀请了社交媒体朋友一起乘坐捷运。

首相的这组社交媒体朋友在珍珠白沙罗捷运站登上列车，前往白沙罗市中心捷运



■ **竖起拇指**：一起乘搭捷运的（左起）阿都·拉蒂夫、沙里尔、阿里、苏蒂纳、朱比尔和仄莫达，皆对服务称赞有加。



■ **美好时光**：纳吉第一次乘搭捷运时，遥望窗外。



■ **参观**：首相纳吉从月台层下来，参观菲丽亚白沙罗捷运站。



■ **参观愉快**：纳吉（中）走出瑟曼丹捷运站自动收费闸，他身旁是卡拉卡什安（右二）。



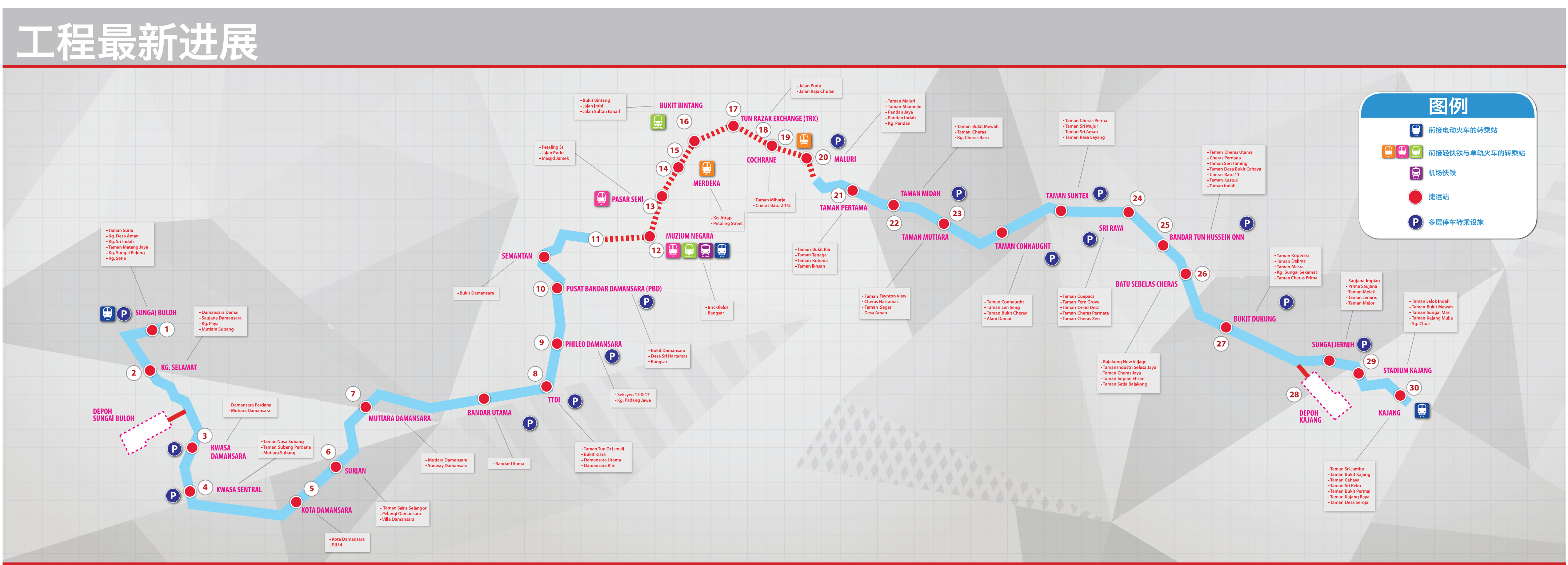
■ **满分**：纳吉（左二）与（左起）沙里尔、阿里·韩沙、陆路公共交通委员会（SPAD）主席丹斯里赛哈密（Tan Sri Datuk Seri Syed Hamid）以及财政部秘书长丹斯里莫哈末·依尔旺、斯里嘉博士（Tan Sri Dr Mohd Irwan Serigar Abdullah）对捷运工程表示满意。

哈欣（Hishammudin Hashim）。

受邀的还包括了马六甲中央医院专科医生阿都·拉曼（Dr Abdul Rahman Abdul Kadir）、首席财务长兼作家阿兹米（Azmi Arshad），以及马大学生代表理董事会副主席德山米尼（Dersamynee Subramaniam）。

活动后，首相在部落格najibrazak.com发表了一篇题为《捷运：还有一个星期》的文章。他透露，自己和社交媒体朋友在搭乘捷运时，针对马来西亚公共交通的发展方向，展开了非正式的交流。他说：“我们还谈到捷运将对国家以及人民的生活方式带来的巨大影响。”

他补充说，捷运将让巴生谷愈发四通八达，并让现有的公共交通系统更加完善。这一切都将推动马来西亚成为一个高收入国。



1

建设
已竣工的双溪毛糯捷运站，以及衔接双溪毛糯电动火车站的大厅。大厅跨越了电动火车轨道。图中的捷运列车正在进行测试。

2

准备就绪
甘榜士拉马捷运站的候车区，让接驳巴士、计程车和私家车接送乘客。

3

辽阔
建设的桂莎白沙罗捷运站设有宽敞的平地停车场设施（右）。

4

设施
桂莎中环捷运站附近设有巴士与计程车停车位。

5

完工
哥打白沙罗捷运站的候车区已竣工，让接驳巴士、计程车和私家车接送乘客。另外还设有给行人使用的有盖人行道。

6

几乎完工
从双威Nexis（右）通往苏里安捷运站的行人通道正在建设中。

7

有盖人行道
衔接珍珠白沙罗捷运站的人行天桥。

8

逐渐成形
敦依斯迈医生花园捷运站的屋顶和入口建设宣告完工。

9

完成入口
菲利亚白沙罗商业中心前的菲利亚白沙罗捷运站入口，以及跨越西部疏散大道的连接桥。

10

怡人景色
傍晚时分鸟瞰白沙罗市中心捷运站。

11

进入地底
导轨进入瑟曼丹出入口，也是捷运SBK线地下轨道段的起点。

12

供应
一辆运载设备的机车停在国家博物馆捷运站内的列车轨道上。

13

即将来临
中央艺术坊捷运站与中央艺术坊轻快铁站的连接通道正在建设中。

14

地下
默迪卡捷运站台层的电动门正在进行安装。

15

铺轨
作为紧急逃生井的富都始发井内的轨道工程已完工。

16

进行中
武吉免登捷运站入口A的建设工程。

17

如火如荼
敦拉萨国际交易中心捷运站的其中一个入口架构逐渐成形。

18

完工
三号逃生井内的轨道工程已经完成。

19

进行安装
葛拉尼捷运站内的部件和其它设备，如自动扶梯正在进行安装。

20

几乎完成
马鲁里捷运站的大厅层。

21

进展良好
第一花园捷运站的入口建筑工作已近完工。

22

良好连接
已竣工的美达花园捷运站及相关入口。

23

方便
珍珠花园捷运站的入口已完成建设。

24

工程进行中
斯里拉也捷运站正在完成最后阶段的工作。

25

大功告成
鸟瞰敦先翁镇捷运站的平地停车场。

26

持续建设
蕉赖十一哩捷运站的入口正在建设中。

27

建造中
武吉杜贡捷运站的多层停车转乘设施正在建设中。

28

车库
鸟瞰已竣工的加影捷运车库。

29

进行中
连接加影捷运站（左）以及该站的多层停车转乘设施（右）的建设工程正在进行中。

30

良好连接
连接加影捷运站的多层停车转乘设施（左）和流古路（Jalan Reko；右）的斜坡道已接近完工。

捷运接驳巴士接受残障人士无障碍搭乘审核

文：里扎·里祖安

捷运接驳巴士接受了一项残障人士无障碍搭乘审核，以做好准备在捷运双溪毛糯—加影（SBK）线第一阶段于今年12月启动服务时，一起投入服务。这项审核是于2016年9月28日在捷运公司培训中心（KVMRT Training Centre）进行。

担任审计人员的是交通部属下残障人士交通委员会的成员。

这项审核是为了符合《2008年残障人士法令》第27条文的要求，该条文规定残障人士有权和一般人一样使用任何公共设施。

审核程序于上午11时开始，并由捷运公司电子与机械系统部轨道维修主任占里·阿巴斯（Zamri Abas）提供有关接驳巴士的简要说明。

他指出，捷运SBK线第一阶段的巴士接驳服务共涉及了112辆接驳巴士，当整个捷运路线在2017年7月全面启用时，接驳巴士的数量将达到300辆。斯堪尼亚汽车工业股份有限公司（Scania AB）和沃尔沃汽车公司（AB Volvo）是接驳巴士的制造商。

在国家基建公司（PRASARANA）捷运SBK线MyRapid巴士经理扎卡里亚·卡欣（Zakaria Kasim）的协助下，当天也举办了一个简短的问答环节。在审核过程中，委员会成员登上一辆接驳巴士原型，检查所有为残障人士所提供的功能。



■ 测试：残障人士交通委员会的一名委员正在试用捷运接驳巴士的轮椅道。

接驳巴士为残障人士设的功能包括轮椅道、轮椅乘客的专用空间和供残障乘客用来告知司机停车的特别按钮。

该委员会对接驳巴士所提供的功能感到满意，不过，他们还是针对某些方面提供如何进一步改善的意见。

出席这次审核的其他人员有来自捷运公司的“运作准备第三方界面工作组

（Operational Readiness Third Party Interface Taskforce）”和“运作准备营销和商业工作组（Operational Readiness Marketing and Commercial Taskforce）”的成员。斯堪尼亚汽车公司、沃尔沃汽车公司和吉隆坡市政局（DBKL）的代表们也出席了这次的审核。



■ 亲身体验：委员会成员乘坐捷运接驳巴士。



■ 完成任务：委员会成员在结束审核后合照留念。



■ 准备启动：巴士司机站在各自所负责的巴士前。

交付捷运SBK线接驳巴士

文：里扎·里祖安

对捷运公司而言，2016年12月8日是一个值得纪念的日子，因为捷运公司当天在双溪毛糯巴士总站接收捷运双溪毛糯—加影（SBK）线的第一批接驳巴士。

捷运公司所接收的10辆接驳巴士是沃尔沃（Volvo）巴士，车身由史格米公司（SCOMI）制造。当天上午，10位来自快捷通巴士私人有限公司（Rapid Bus Sdn. Bhd.）的司机从双溪毛糯巴士总站，前往史格米公司位于万挠的巴士工厂。

司机和所有参与巴士制造的工作人员趁此机会在工厂合照，记录这历史性的一刻。

在离开之前，司机分别到各自所负责的巴士前就位，接着同时登上他们的巴士并启动引擎，然后以一支车队的方式驶出工厂。

这支巴士车队从双溪布雅收费站（Sungai Buaya Interchange）驶入南北大道，然后前往双溪毛糯收费站，并在日落不久后抵达巴士总站。

即将于2016年12月16日启用的捷运SBK第一阶段路线共需要112辆巴士，为26条接驳巴士路线提供服务。

陆交委会检查捷运接驳巴士的准备情况

文：里扎·里祖安

一支来自陆路公共交通委员会（SPAD）的代表团于2016年12月1日展开一项检查，以评估即将与捷运SBK第一阶段路线于2016年12月16日同步投入运作的接驳巴士的准备情况。

由SPAD首席执行官阿兹哈鲁丁·末·沙（Azharuddin Mat Sah）率领的代表团，首先聆听捷运公司接驳巴士与基础设施规划部门主任鲁迪彦托·阿兹哈（Rudyanto Azhar）所提供的简报。

鲁迪彦托告知代表团，共有112辆巴士会在捷运服务启动的同一天开始运行，从12个捷运站之中的11个站出发，为26条路线提供接驳巴士服务。这批巴士是向斯堪尼亚汽车工业公司（Scania AB）和沃尔沃汽车公司（Volvo AB）购买的。

11个备有接驳巴士服务的捷运站是双溪毛糯、甘榜士拉马、桂莎中环、哥打白沙罗、苏里安、珍珠白沙罗、万达镇、敦依斯迈医生花园、菲利亚白沙罗、白沙罗市中心和瑟曼丹。

可以承载62名乘客的接驳巴士，将为各个捷运站方圆10公里范围内的住宅和商业区提供服务。

在检查当天，有两辆巴士原型已经交付予捷运公司，其余的巴士则将从2016年12月8日开始进行分阶段交付。

此外，媒体也受邀采访这次的检查活动。代表团成员与媒体在进行检查时，一起乘坐一辆接驳巴士，其服务路线是T101，负责载送乘客来往双溪毛糯捷运站和武吉拉曼布特拉（Bukit Rahman Putra）。

阿兹哈鲁丁在乘坐巴士后向媒体人员表示，他对这些接驳巴士感到满意。

他也说：“政府希望票价大众化，好让人人都可以使用公共交通。因此，获得批准的接驳巴士票价只是一令吉而已。”并补充，接驳巴士的班次频率将是每10至15分钟一趟。

与此同时，鲁迪彦托也向媒体人员透露，在2016年12月至2017年7月之间，其中一班接驳巴士将为来往白沙罗



■ 竖起拇指：（左起）阿兹哈鲁丁、鲁迪彦托和吉隆坡快捷通（RapidKL）首席营运长阿占·奥马（Azam Omar）与接驳巴士合影。

市中心捷运站与吉隆坡中环车站（KL Sentral）提供运输服务，这样乘客就能连接上其他铁路服务，如：轻快铁、电动火车、吉隆坡国际机场快铁和单轨火车。

这是因为在捷运SBK线第二阶段于2017年7月开始投入运作之前，SBK第一阶段路线和市中心其它铁路服务之间，并未有直接的中转站。

为捷运零售体验做好准备

文：阿玛莉娜·加扎利

配合捷运双溪毛糯—加影（SBK）线接近完工，捷运公司举行了一项简单仪式，迎接15家成功竞标捷运路线21个高架捷运站零售空间的公司。

这项活动于2016年10月20日在史里肯邦安镇（Seri Kembangan）的捷运资讯中心举行，并向媒体介绍这15家零售商。

零售商在活动上获颁《零售商手册》，其内容包含了装修捷运站零售空间的细节，以及在捷运站营业必须留意的事项。

捷运公司商业和土地管理部总监拿督哈里斯·法兹拉·哈山（Dato’ Haris Fadzilah Hassan）致词时指出，捷运公司是根据各种适合在捷运站售卖的产品与服务，来遴选这些零售公司。

此外，捷运公司也希望这些零售业务能互补互惠，而非相互竞争。

他表示：“其中一个因素，是必须确保这些和捷运公司合作的品牌都是强大的品牌，以满足巴生谷捷运乘客的快速生活节奏和都市生活风格。”

这15家成功标得捷运站零售空间的公司是从49家公司中选出，后者在2016年4月提交了总共223份申请，不过其中一家成功竞标的零售商后来拒绝加入，因此最后共有14家零售商。

配合政府推行的土著议程（Bumuputera Agenda），捷运公司设下目标，要将至少30%的零售空间单位分发给土著企业家。捷运公司最后超越目标，土著企业家占了总数的50%。

其中一间土著零售店是一家残障人士所拥有和经营的公司，并将在人民信托基金会（MARA）的协助下经营零售店。

今后，捷运公司将公开招标地下捷运站的零售空间。捷运公司也计划扩大“捷运站零售体验”（MRT Retail Experience），在捷运站内的各个地点设立零售摊位和推车。



■ 准备开业：竞标成功的零售业者高举各自的品牌。

桂莎中环捷运站进行紧急事故演习

文：阿玛莉娜·加扎利



■ 需要帮助：受伤的乘客躺在担架上被抬出列车外，接受医疗队的治疗。

捷运双溪毛糯—加影（SBK）线的桂莎中环捷运站（Kwasa Sentral Station）在2016年10月26日进行紧急事故演习，以确保捷运路线的运作已做好万全准备。

这次的演习是由捷运公司和捷运SBK线运营商——快轨私人有限公司（Rapid Rail Sdn. Bhd.）共同举行，并涉及各个紧急救灾反应机构，如：消防局、警方和卫生部。

这项演习是紧急救灾反应计划的一部分，也是陆路公共交通委员会（SPAD）在颁发铁路运营执照前的一项强制性要求。

在进行演习前，各个机构与捷运SBK线的运作和安全小组联手制定了紧急救灾反应计划的执行详情。

这包括了在实际演习的数个星期前，先参观捷运双溪毛糯车库，以熟悉环境。在参

观期间，各方听取了关于捷运工程的背景介绍，并参观了捷运车库的四周地区。

此外，各机构在紧急事故演习的前几个星期，也参观了桂莎中环捷运站以熟悉环境，同时让各机构制定紧急救灾反应计划的路线。这些事前规划，让各机构可以制定和协调他们在演习当天所需执行的行动。

演习当天的紧急事故，是模拟捷运列车在离开桂莎中环捷运站200公尺后，撞及轨道上的物体后“脱轨”。

“脱轨”事故触发多个警报，以向操作控制中心（OCC）通报意外事故。

最靠近“出事”地点的工作人员先抵达现场，以查实事故，并开始执行紧急救灾反应计划。



■ 有条不紊：医疗队在分诊区检查乘客的伤势。



■ 记录：消防人员记录受伤的乘客人数。

这次演习涉及大约280名乘客，他们“被困在”列车上，其中有些人“受伤”。一名乘客启动列车内的乘客紧急呼叫（PEC）按钮，以触发警报。

操作控制中心立即中断有关轨道段的电流供应，好让救援行动能安全展开。

消防队伍前往“脱轨”列车现场前，先聆听捷运SBK线“银级事故官员”（Silver Incident Officer）的简要汇报，以及安全预防措施。

消防队伍沿着走道将“伤者”从脱轨的列车移送回捷运站大厅，同时也引导其他“受害者”安全地离开脱轨列车。

与此同时，一支警察队伍则在捷运站候车区设立了紧急行动控制站，并封锁捷运站，以防止旁观者造成干扰。



■ 救援：消防队伍、民防部队和警察在救援“伤者”的同时，也控制现场情况。



■ 紧急疏散：捷运轨道断电后，当局紧急疏散列车内的乘客。

卫生部的医疗队伍也在捷运站大厅和底楼设立了医疗检查分队，以照料受伤的乘客，救护车则把需要进一步治疗的伤者送去医院。

通过这次的演习，紧急救灾反应机构和快轨公司能检验他们所制定的紧急救灾反应计划和程序。各个单位也可以趁着这次演习机会，改善应对紧急事故时的不足。

快轨公司捷运SBK线运营总监阿兹米·再因（Tuan Haji Azmi Mohd Zain）表示，这次演习成功按照计划进行，参与的各单位都很好地扮演各自的角色。

他指出：“经过几次会议，以及参观车站、轨道和车库以熟悉环境后，各机构详细策划了这次的演习，进而让演习进行得非常顺利。我们很快会在演习后举行一项检讨会议，以鉴定可改善的地方。”

旅游与文化部长参观国家博物馆捷运站

文：里扎·里祖安



■ 资讯：卡拉卡什安（右）和纳兹里（右二）在国家博物馆捷运站的月台层。

旅游和文化部长拿督斯里莫哈末·纳兹里（Dato' Seri Mohamed Nazri Abdul Aziz）在2016年10月10日参观了国家博物馆捷运站。

这次的参观旨在进一步了解巴生谷捷运工程以及位于国家博物馆前面的捷运站的进展。

在场迎接他的是捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达。

在现场的还包括捷运SBK线工程总监马科斯·卡拉卡什安、捷运公司策略沟通 and 利益攸关者关系部总监拿督纳兹幕丁·阿都拉（Dato' Najmuddin Abdullah）以及马矿业—金务大（T）私人有限公司工程总监沙特柏·卜加尔（Satpal Bhogal）。

在简短的安全事项汇报后，卡拉卡什安带领纳兹里参观捷运站，并解释捷运站的各种功能。

他指出，捷运站大厅在完工后，将设有一个可以直达国家博物馆入口的电梯。

卡拉卡什安表示：“捷运乘客还可以通过连接捷运站和吉隆坡中环广场的地下走道，步行至吉隆坡中环广场（KL Sentral）。”

纳兹里对捷运工程的进展感到高兴，他还说：“我认为它很可能给公共交通发展带来重大变革。”

国家博物馆捷运站将于2017年7月，随着捷运SBK线第二阶段路线开始投入运作而开通。

捷运公司举行为期一个月的环保醒觉运动

文：里扎·里祖安

捷运公司举办了为期一个月的“捷运环境醒觉运动”，以在捷运工程地点以及社区推广环保措施。

该运动于2016年10月4日在双溪毛糯镇的KVMRT培训中心，由天然资源和环境部副部长拿督哈敏·萨慕里（Datuk Ir Hamim Samuri）主持推介，“2016年环境管理会议”就是在运动期间举行的活动之一。

这个在捷运培训中心举行、为期一天的会议旨在教育捷运各个工程配套承包商、工程交付伙伴（PDP）和各社区代表，有关捷运工程《详细环境影响评估报告》内的需求。

另一项课题则是电子废弃物（e-waste）的管理和丢弃，主要讨论如何妥善处置电子废弃物。

配合这项环保醒觉运动，当局也举办了一项“捷运电子废弃物比赛”，从捷运双溪毛糯—加影（SBK）路线上选出12个社

区参与本次比赛，并提供他们收集电子废弃物的垃圾桶。

在三周内收到最多电子废弃物的社区将赢得2千令吉的大奖。

万达镇4号社区在比赛中脱颖而出，成功收集611公斤重的电子废弃物。

联邦直辖区区长拿督斯里东姑安南（Datuk Seri Tengku Adnan Tengku Mansor）在2016年10月22日举行的“2016年国家环境日”活动上宣布优胜者，优胜队伍由周耀南（译音）代表上台，领取2千令吉的支票。

当天也有13名捷运公司职员参与了“2016年Eco趣味竞赛”活动。

其它活动还包括了一项由工程交付伙伴主办的绘画比赛，公开给年龄介于10至12岁的小学生参与。



■ 推介：哈敏（左四）、捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达以及沿着捷运SBK线一带的社区代表，出席捷运环保醒觉运动的推介。



■ 妥善处理：哈敏在环保醒觉运动的推介礼上，参观现场展示的一些电子废弃物样本。



■ 增加知识：捷运环境管理会议是环保醒觉运动的一项活动。



■ 优胜者：在2016年国家环境日赢得“捷运电子废弃物竞赛”的周先生（身穿格子衫者）从安南（右五）手中接过模拟支票。

活动扫描



■ 贵宾到访：首相拿督斯里纳吉于2016年10月17日在陆路公共交通研讨会（Land Public Transport Symposium）上，参观捷运公司的展览摊位。



■ 开心合照：来自马来西亚Permanent Way Institution的工程师在2016年8月9日参观捷运双溪毛糯车库后，拍下全体照。



■ 慈善捐款：捷运公司策略沟通和利益攸关者关系部总监拿督纳兹幕丁·阿都拉（Dato' Najmuddin Abdullah）在2016年10月9日颁发捐款予斯里白沙罗家长和社区发展幼儿园（Tabika Kemas Sri Damansara）。



■ 国外访客：来自英国东盟商会（United Kingdom ASEAN Business Council）的代表团成员在访问马来西亚期间，于2016年10月27日参观捷运工程。



■ 表扬荣誉：捷运公司在2016年10月27日举行的第16届马来西亚人力资源大奖中，获得“首选雇主”银奖。奖项由教育部第一副部长拿督卡玛拉纳彦（Dato' P. Kamalanathan；左）颁发给捷运公司策略人力资源部总监再努丁·伊斯迈（Zainudin Ismail；中）。



■ 出众表现：捷运公司在2016年11月4日获得马来西亚马来承包商协会颁发政府关联公司（GLC）组别“卓越证书”，证书由捷运公司土著关系部主任扎立夫·再努尔（Zarif Zainul；左三）接领。



■ 获取资讯：沙登国会议员王建民博士于2016年7月4日，在史里肯邦安捷运资讯中心举行的捷运双溪毛糯—沙登—布城（SSP）线媒体汇报会上，向媒体发言。



■ 礼貌访问：捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达（右）于2016年10月20日在马来西亚反贪会（MACC）总部进行礼貌访问后，赠送纪念品予马来西亚反贪会主席拿督祖基菲里·阿末（Datuk Dzulkifli Ahmad）。

联手推动捷运公司的土著议程

文：里扎·里祖安



■ 签署文件：沙里尔（右）和赞礼（左）在签署捷运公司和马来西亚信贷担保机构有限公司之间的谅解备忘录后，互相交换文件。慕斯达法（右二）和纳特见证这项签署仪式。



■ 给予鼓励：慕斯达法在签署仪式上致辞，为“捷运青年企业家计划”的参与者提供金玉良言。



■ 未来企业家：在“捷运青年企业家计划”下接受培训，准备成为土著承包的参与者，也出席了签署仪式，并合影留念。



■ 合作伙伴：沙里尔（右）和依布拉欣在捷运公司和人民信托基金会（MARA）签署谅解备忘录后，彼此交换文件。

捷运公司和马来西亚信贷担保机构有限公司（Credit Guarantee Corporation Malaysia Berhad）签署谅解备忘录，建立合作关系，以向参与捷运双溪毛糯—沙登—布城（SSP）线、符合规格的土著分包商提供贷款。

捷运公司和马来西亚信贷担保机构有限公司之间的这项合作，将帮助土著分包商获得贷款，以履行捷运SSP线的合约工程。

签署仪式是于2016年8月12日在吉隆坡举行进行。

马来西亚信贷担保机构有限公司所提供的土著企业家计划基金（TPUB-i），将向取得政府和政府关联公司合同的土著承包商，提供贷款。

捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达和马来西亚信贷担保机构有限公司总裁兼首席执行官莫哈末·赞礼（Mohd Zamree Mohd Ishak）签署了这份谅解备忘录。

见证这项签署仪式的是国际贸易和工业部长拿督斯里慕斯达法（Dato' Sri Mustapa Mohamed）和马来西亚信贷

担保机构有限公司主席拿督阿吉尔·纳特（Dato' Agil Natt）。

这将是捷运公司和马来西亚信贷担保机构有限公司之间的第二次合作。此前，马来西亚信贷担保机构有限公司也是捷运SBK线G1至G4级土著承包商首选的融资合作伙伴。

沙里尔说，马来西亚信贷担保机构有限公司为土著承包商提供的融资产品，对于确保G1至G6级中小型承包商成功参与捷运公司土著议程，非常重要。

与此同时，捷运公司也于2016年10月20日与人民信托基金会（MARA）签署谅解备忘录，联手推动捷运站土著零售商的创业、教育和投资事项。

双方在捷运公司总部签署了谅解备忘录，代表签署的是沙里尔和人民信托基金会总监拿督依布拉欣·阿末（Datuk Ibrahim Ahmad）。

双方的合作范围包括在玛拉教育机构进行教育和培训计划，这些都是根据即将进入捷运站经营零售业的参与者的需求而量身定制。

更多前违建区居民获得『特惠补助金』

文：艾蒂卡·基鲁丁与苏俊辉

捷运公司在2016年11月22日前往位于武吉加里尔镇的亲善村人民组屋（PPR Kampung Muhibbah）进行第二轮访问，并向前非法住宅区（违建区）居民发放“特惠补助金”。

捷运公司策略通讯和利益攸关者关系部总监拿督纳兹幕丁·阿都拉率领了这次的访问团。

陪同他的有来自捷运公司与马矿业—金务大巴生谷捷运（PDP SSP）私人有限公司的工作人员，以及以执法部调查员莫哈末·山姆希（Mohd Shamsi Mohamad）为首的吉隆坡市政局代表团。

该人民组屋的35家合格住户都能获得捷运公司颁发2千令吉的特惠补助金。另外还有14张支票将移交给已搬迁至华友人民组屋（PPR Beringin）、柏林京人民组屋（PPR Raya Permai）的合格住户。这些居民之前居住在瓜里路（Jalan Kuari）、新街坊镇（Pekan Sungai Besi）、甘榜峇都德利玛（Kampung Batu Delima）和泗岩末上路（Jalan Segambut Atas）的非法住宅区。

这项支票移交活动与之前于2016年5月

24和25日在甲洞英丹拜都里人民组屋（PPR Intan Baiduri）和武吉加里尔边镇人民组屋（PPR Pinggiran Bukit Jalil）所进行的活动一样，这些前违建区居民因为受到捷运工程影响而必须搬迁。

与之前的做法一样，捷运公司以及工程交付伙伴（PDP）和吉隆坡市政局密切合作，将这些前违建区居民搬迁至人民组屋。

纳兹幕丁表示：“能够亲自见到这些前违建区的家庭，然后把支票交给他们，感觉很好。我也感激他们所给予的合作。”

这些前违建区居民收到支票时难掩喜悦之情，因为这些特惠补助金可以用来购买必需品，或为住家进行一些小型装修。

其中一名前违建区居民说：“当我们接到由捷运公司总监亲自移交的支票时，感觉就好像中了彩票一样。”

纳兹幕丁也非常感谢吉隆坡市政局官员数次陪同捷运公司移交这些特惠补助金支票。

至於那些在捷运公司代表团访问时不在家的居民，当局已留下通告，通知他们联系捷运公司，以领取特惠补助金支票。



■ 莫哈末·雅兹夫（Mohd Yazif Yahya；左）从纳兹幕丁（右）手上接过补助金支票。



■ 纳兹幕丁（中）在亲善村人民组屋（PPR Kampung Muhibbah）将补助金支票交付刘守德（译音，左），山姆希在见证支票移交。



■ 捷运公司利益攸关者关系部高级行政人员谷素丝（右）在纳兹幕丁（中）移交支票前，核实一名前非法住宅区家庭的身份。

与捷运SSP线的利益攸关者积极交流

文：法克鲁拉兹·莫哈末及苏俊辉

在2016年，捷运公司持续一贯的做法，与沿着捷运双溪毛糯—沙登—布城（SSP）线、受到建筑工程影响的利益攸关者进行交流会议。

在这一年间，捷运公司在建筑工程展开前，总共举行了超过150次的交流会议，而利益攸关者则包括了居民、居协、企业、小贩和其他在捷运施工地点附近生活或活动的团体。捷运工程配套承包商（WPC）已经开始在这些地点设立捷运工地。

这些交流会甚至在首相拿督斯里纳吉于2016年9月15日正式推介捷运SSP线之前，就开始进行了。

在委任工程配套承包商之前，捷运公司与捷运SSP线的工程交付伙伴，即马矿业—

金务大巴生谷捷运（PDP SSP）私人有限公司，就已经展开了多场主要针对土地征用问题的交流会。

当工程配套承包商加入阵容时，这些交流会重点就转为建筑工程相关课题。

在这些交流会上，捷运工程承包商向利益攸关者讲解有关即将进行的建筑活动，利益攸关者则提出他们所关注的问题，如：交通拥堵、安全与保安，以及环境影响，以进行讨论。

捷运公司策略通讯与利益攸关者关系部总监拿督纳兹幕丁·阿都拉说：“根据我们从捷运SBK线所吸取的经验，在开始施工前与各方交流沟通，有助于解决他们所提出的问题。”

他补充说，这种做法有助于应对各方所提出的关切课题和投诉，进而让建筑活动更顺利地进行。

捷运SSP线已经与利益攸关者展开交流会的北部和南部高架桥段工程配套承包商，包括了负责V201工程配套的双威建筑私人有限公司（Sunway Construction Sdn. Bhd.）、负责V202工程配套的阿末·查基私人有限公司（Ahmad Zaki Sdn. Bhd.）、负责V203工程配套的JM建筑私人有限公司（JIM Construction Sdn. Bhd.）以及负责V210工程配套的马资源有限公司（MRCB）。

此外，捷运SSP线地下工程配套承包商，即马矿业—金务大巴生谷捷运（T）私人有限公司，也展开了一系列的交流会。



■ 实地到访：纳兹幕丁（左）在2016年6月9日进行实地视察时，与位于斯里沙登的卡莉女神（Sri Maha Kaliamman）印度庙主要代表交谈。



■ 民众会议：JM建筑私人有限公司工程经理周伟翔（站着）在2016年8月9日举行的交流会上，向增江商业和住宅区的利益攸关者进行汇报。

捷运双溪毛糯-沙登-布城（SSP）线 建筑工程正式开始

文：阿玛莉娜·加扎利



■ **推介：**首相纳吉（中左）拉动控制杆，指示钻孔打桩机正式为捷运工程动土。陪同首相的是（左起）安南、阿都·拉曼、廖中莱、沙里尔和阿里。



■ **有趣：**纳吉在沙里尔的陪同下，在捷运展览走廊参观捷运工程进展的展示。



■ **祝愿：**（左起）沙里尔、阿里、廖中来、纳吉、安南、阿都·拉曼和赛·哈密祝愿捷运工程进展顺利。



■ **里程碑：**纳吉在捷运SSP线的动土仪式上致词，并启动捷运SSP线的建筑工程。



■ **安全第一：**纳吉在卡马鲁丁登上钻孔打桩机展开动土之前，为他穿上安全荧光外套。

首相拿督斯里纳吉于2016年9月15日在布城中环（Putrajaya Sentral）举行的动土仪式上，正式启动捷运双溪毛糯-沙登-布城（SSP）线的建筑工程。

300多人出席了这项动土仪式。

进行动土仪式的地点就在未来布城中环捷运站施工地点附近，这也是捷运SSP线位于南部的终点。

除了纳吉之外，出席这项活动的还包括了交通部长拿督斯里廖中莱、城市、房屋及地方政府部长拿督阿都·拉曼·达兰（Dato’ Haji Abdul Rahman Dahlan）、联邦直辖区部长拿督斯里东姑·安南（Datuk Seri Tengku Adnan Tengku Mansor）和陆路公共交通委员会

（SPAD）主席丹斯里赛·哈密（Tan Sri Dato’ Seri Dr Syed Hamid Albar）。

迎接贵宾的是政府首席秘书兼捷运公司主席丹斯里阿里·韩沙（Tan Sri Dr Ali Hamsa），以及捷运公司首席执行官拿督斯里沙里尔·莫达。

首相在动土仪式上致词时说，政府能在推出第一条捷运路线，即捷运双溪毛糯-加影（SBK）线的五年之内，就开始建设第二条捷运路线，是一项成就。

他说，政府会继续专注发展公共交通基础设施，让人民受惠。

首相指出：“早期政府在发展公共交通方面不够专注，不幸地让我们必须承受今

天的后果，不仅在巴生谷，也包括许多城市，甚至在这些地区外的高速公路，皆面对交通堵塞的困扰。”

首相也祝贺所有参与捷运SBK线发展的单位，能在所设定的目标成本内，按时交付工程。

首相在进行动土仪式时站在台上，为钻孔打桩机操作员卡马鲁丁（Kamarudin Teh）穿上安全荧光外套和头盔，卡马鲁丁随后登上钻孔打桩机。

纳吉随后在台上拉动控制杆，指示卡马鲁丁启动钻孔工程，象征着捷运SSP线正式动土。

钻地几分钟后，卡马鲁丁就停止运作机器，让首相与部长们趋近视察，并在打桩机旁留影。

纳吉接着回到台上接收纪念品。来宾们在使用过茶点后，活动就宣告圆满结束。

全长52.2公里的捷运SSP线将从双溪毛糯延伸至布城，一共有37个捷运站，其中包括两个暂定捷运站。

介于双溪毛糯和甘榜巴都（Kampung Batu）之间的第一期路线工程，预计将在2021年第二季度投入运作，而整条捷运路线则预计将在2022年第二季度开始运行。

翻新后的隧道掘进机为捷运SSP线准备就绪

文：里扎·里祖安

即将用于捷运双溪毛糯-沙登-布城（SSP）线的第一架隧道掘进机（TBM）在今年8月完成翻新后，已经准备就绪，以再次启动进行挖掘工程。

隧道掘进机的翻新工作在霹雳州布先镇（Pusing）Waiko Engineering私人有限公司的隧道掘进机翻新厂内进行，这也是一架隧道掘进机第一次在马来西亚完成翻新工作。

为期大约一个星期的工厂验收测试（FAT）在2016年8月11日宣告结束，这意味着隧道掘进机翻新工作终于完成。捷运公司和捷运SSP线地下工程承包商——马矿业-金务大巴生谷捷运（T）私人有限公司（MGKT）带领媒体到有关工厂，以见证工厂验收测试。

抵达工厂后，捷运公司地下隧道工程总监布莱斯·皮尔斯（Blaise M. Pearce）介绍了隧道掘进机在建造捷运SSP线地下轨道的功能。

他还简单地解释了在马来西亚进行隧道掘进机翻新的好处，以及捷运SSP线工程如何在成本方面受益。

他指出：“通过翻新隧道掘进机，捷运工程的总成本可以节省高达4.6亿令吉。”并补充，MGKT将花费超过1亿令吉来翻新一共8架隧道掘进机。

参观者随后参观工厂，并由皮尔斯解释翻新过程所进行的基本步骤。

Waiko Engineering工厂设立于2015年，是捷运工程延续开发计划（Offset Programme）下的其中一项工程。该计划通过与外国承包商或供应商合作，为马来西亚高科技发展提供平台。

MGKT的高级工程师在世界知名隧道掘进机制造商——德国海瑞克公司（Herrenknecht AG）的专家指导下，接受他们所提供的技术转移。

翻新过程所使用的零件当中有70%是在本地生产，而从本地供应链所采购的本地零件，价值大约达到5千万令吉。



■ **团队：**在霹雳州Waiko Engineering工厂内，参与翻新隧道掘进机的工作人员合照留念。